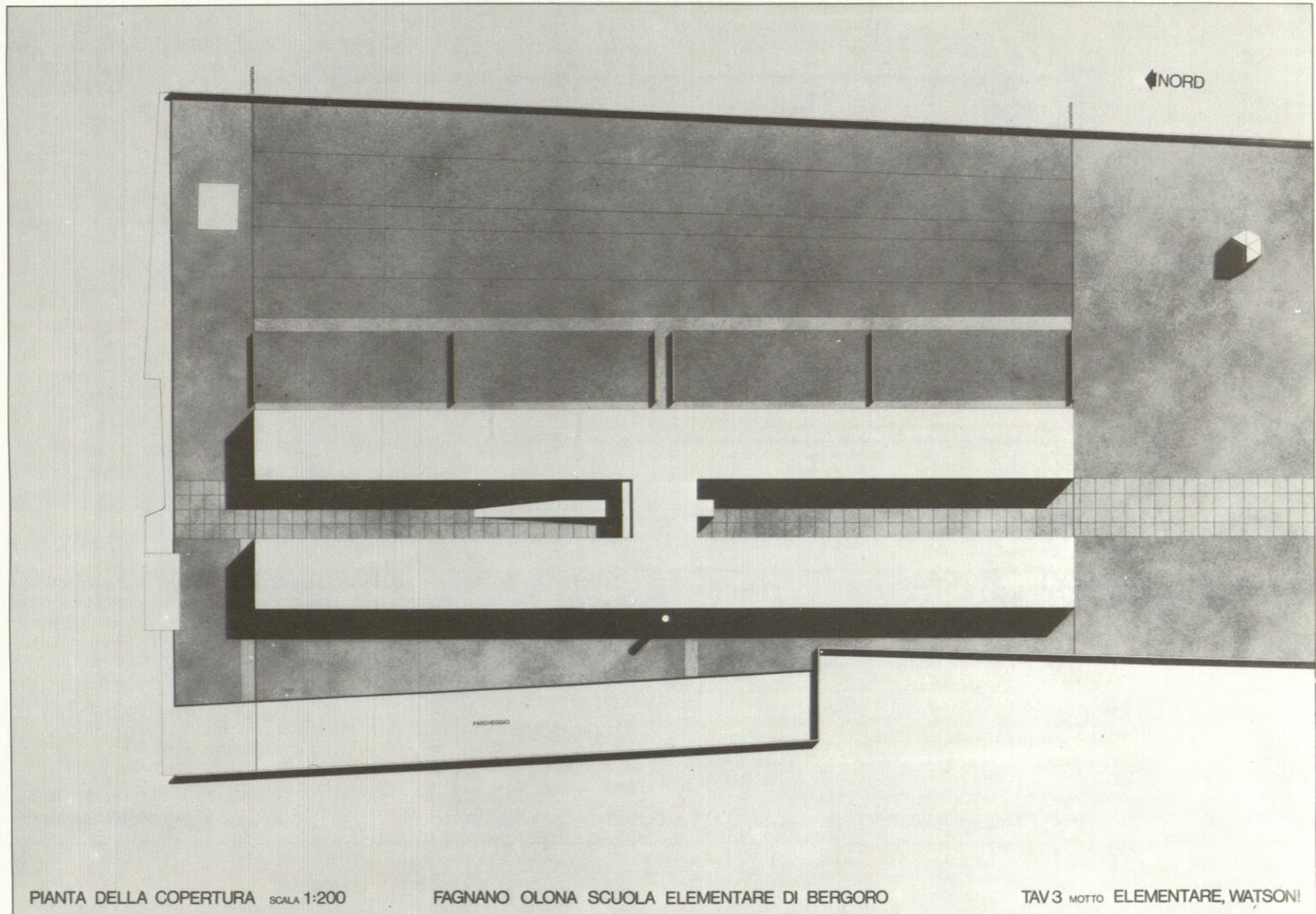


Una opinión sobre el dibujo y dos proyectos

Concurso para la Escuela elemental de Bergoro

G. Grassi con R. Campagnola y E. Guazzoni

Concurso: 1977



(de un escrito a la revista CREE en respuesta a la petición de material para un número dedicado a *Les dessins d'architecture* -diciembre/76).

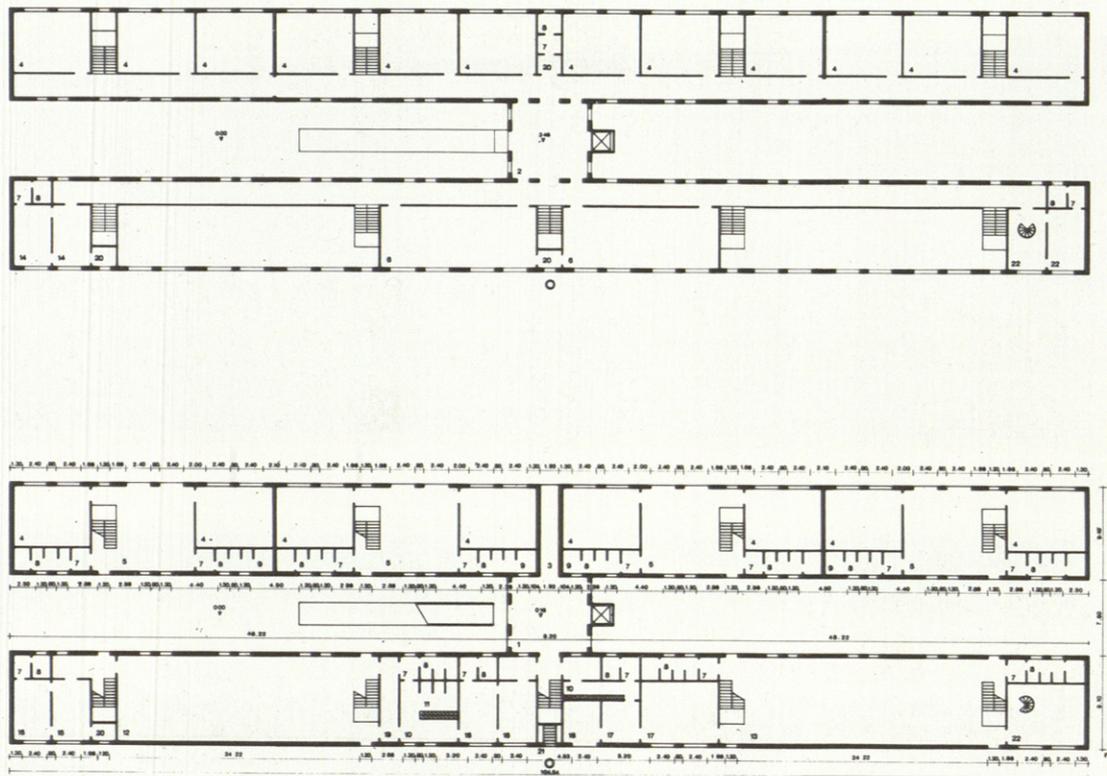
(...) Considero el dibujo ante todo como un medio adecuado para proyectar. Hacer el proyecto visible, medible, de algún modo verificable, anticipar sus soluciones —por decirlo de al-

gún modo— con espíritu de veracidad; ésta y no otra es a mi parecer la función del dibujo y de cualquier medio o técnica de representación.

La arquitectura es en realidad un hecho absolutamente concreto, siempre afirmativo, cuya condición no consiente la ambigüedad; por eso su medio clásico de representación ha sido siempre

y sigue siendo el dibujo técnico. Es por esto por lo que siempre me esfuerzo en no dejar ninguna autonomía al dibujo en sí (aunque la verdad es que no es tan fácil hacerlo como declararlo). A veces al proyectar dibujo mal, hago una chapuza a propósito para que si hay algo que no marcha no quede de ningún modo enmascarado por la

Una opinión sobre el dibujo y dos proyectos



PIANTE PIANO TERRA E PRIMO PIANO SCALA 1:200 Fagnano Olona Scuola Elementare di Bergoro

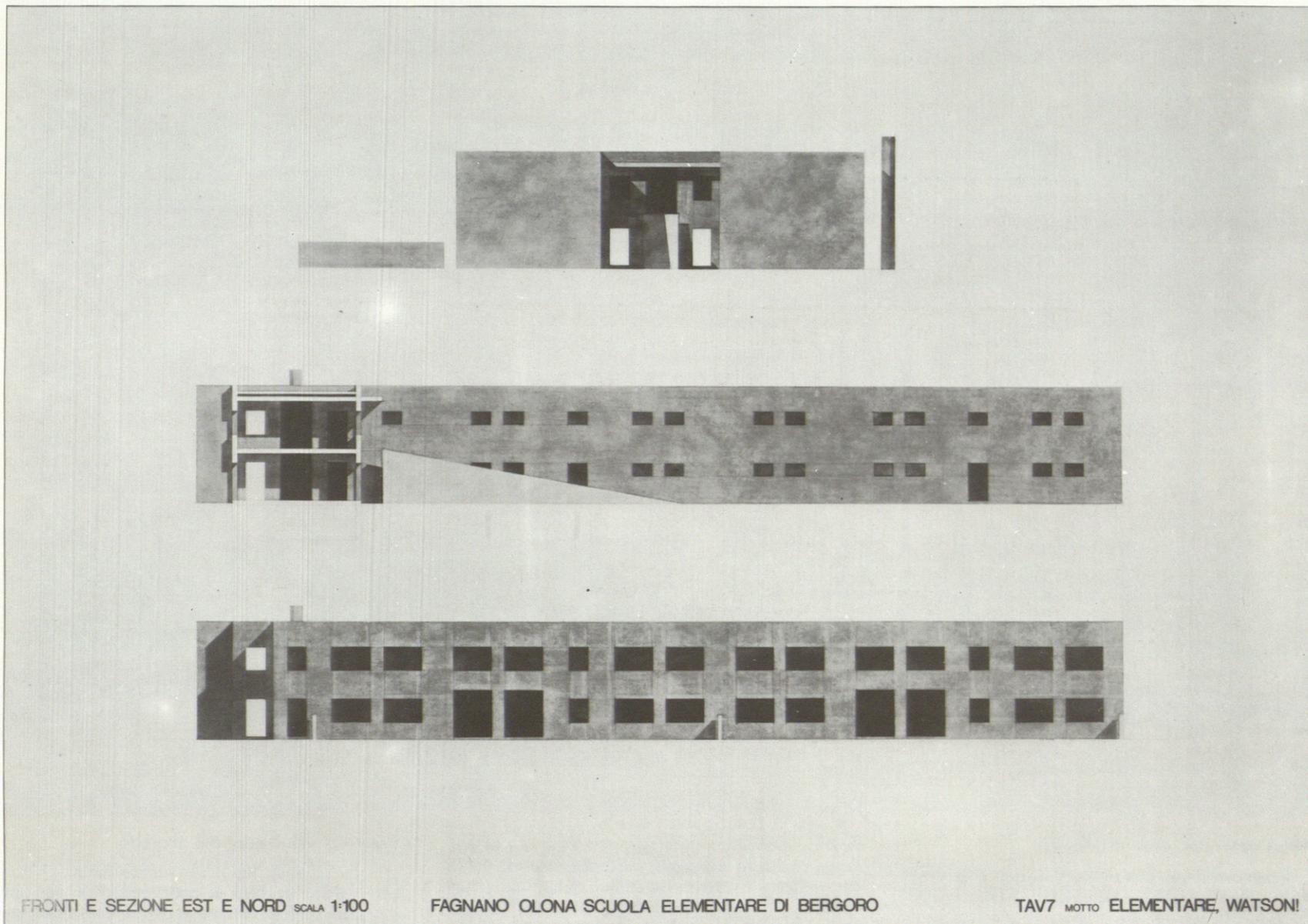
TAV2 MOTTO ELEMENTARE, WATSON!

representación. Casi siempre me esfuerzo en dibujar con precisión y de una manera tendenciosamente escolástica, impersonal. Naturalmente, subrayar la función totalmente subordinada de los dibujos no significa que al final no puedan contemplarse en sí y valorarse como tales. Pero en todo caso, para mí esto quiere decir renunciar

deliberadamente a tener en cuenta su misma razón de ser. Por otra parte, debo decir que no tengo especial aprecio a mis dibujos si no es por lo que representan, incluso aunque en la inmensa mayoría de los casos sea ésta la única forma definitiva que asumen mis proyectos; o a lo mejor por este mismo motivo.

Dicho esto, pienso que mis dibujos pueden dividirse en dos grupos:

1. dibujos, hecho a escala o no, esbozos preparatorios, generalmente en colores y que son momento específicos del proceso del proyecto, soluciones alternativas, pruebas, superposiciones, etc. (estos dibujos co-



FRONTI E SEZIONE EST E NORD SCALA 1:100

FAGNANO OLONA SCUOLA ELEMENTARE DI BERGORO

TAV7 MOTTO ELEMENTARE, WATSON!

- responden específicamente a lo que he dicho antes).
2. tablas llamadas *oleográficas*: estas tablas en colores tienen la finalidad de proporcionar de la manera más *verista* el resultado arquitectónico; son, intencionadamente, un banal sucedáneo de la arquitectura que

prefiguran (*Avec les Beaux-Arts aucune concurrence.*—R. Bresson). Estas tablas desarrollan una función ilustrativa complementaria con respecto a la del modelo a escala. Puede ocurrir que también este último tipo de dibujos tenga una relativa autonomía: no me creo capaz de negar a

priori que alguno de ellos pueda tener algo más (o menos) de valor que una estampa popular.

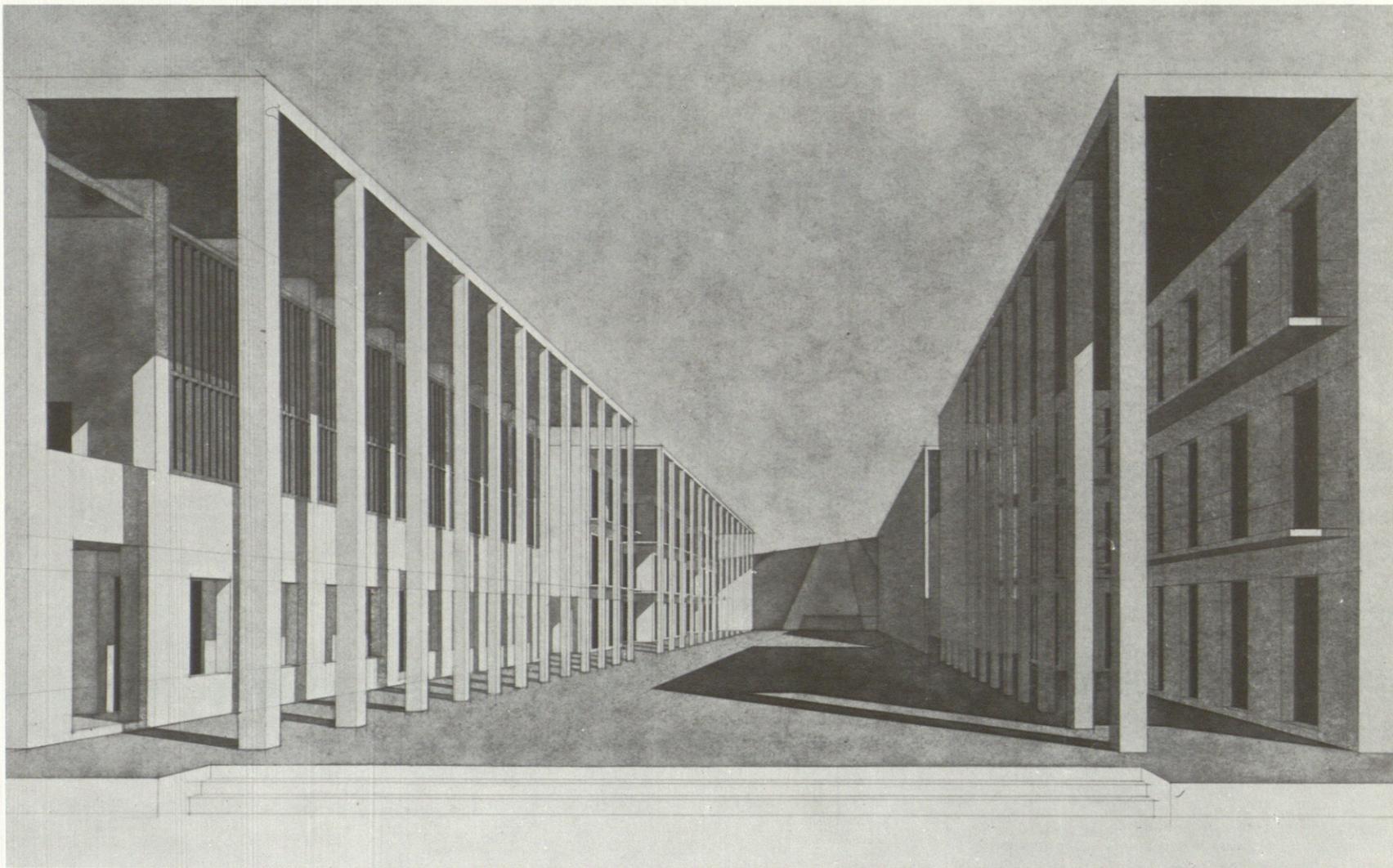
Esto es, por encima, todo lo que puedo decir sobre el dibujo de arquitectura en lo que respecta a mi obra (...).

G. Grassi

Residencia de estudiantes en Chieti

G. Grassi con A. Monestiroli (R. Conti y E. Guazzoni, colaboradores)

Concurso: 1.º Premio 1976



Notas generales sobre el proyecto

Respecto al campus universitario el área destinada a la residencia de estudiantes está localizada en contacto directo con una zona residencial de carácter disperso de reciente construcción. Esta zona pertenece al área de expansión de la estación de Chieti.

La elección de la localización para la residencia de estudiantes implica una serie de problemas, no pequeños, relativos en particular a la función de la intervención pública respecto a dicha zona residencial. La misma cuestión de la introducción de la población universitaria y de su pendularidad crea una serie de problemas relativos a los servicios necesarios en una zona ya de por sí bastante deficitaria desde este punto de vista.

En este sentido la alternativa que se propone en el proyecto es la siguiente: o la nueva inter-

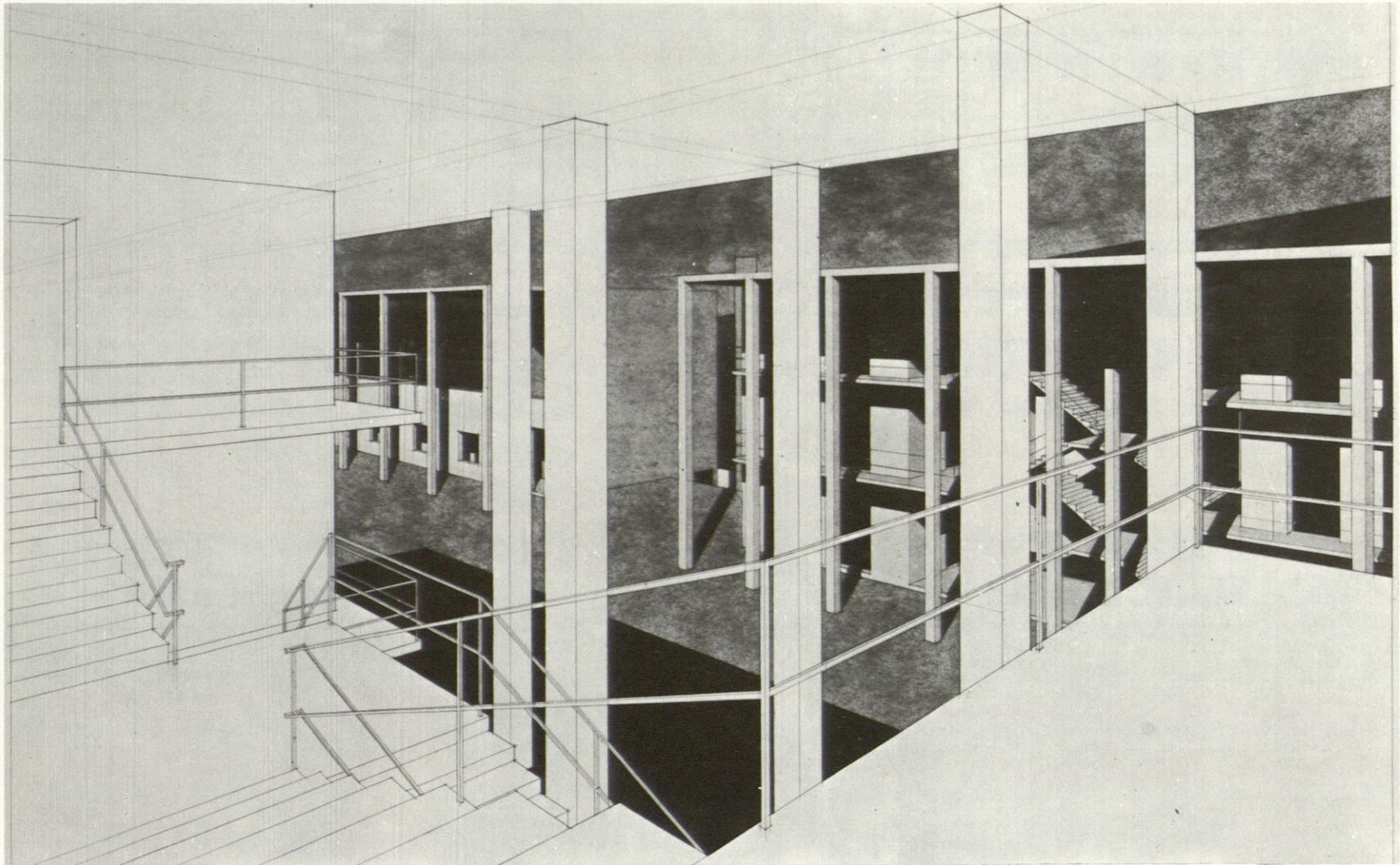
vención permanece cerrada e indiferente al entorno edificado existente y expulsa por así decir cuestiones de orden funcional, agravando por ejemplo la situación viaria, y cargándolo a la zona circundante; o bien de forma compatible con su carácter de comunidad individualizada, se convierte en una parte integrante asumiendo, por ejemplo allí donde sea posible, la función de estructura de servicio también para la zona circundante.

Según esta segunda hipótesis y, dada la importancia de la intervención urbanística prevista, existe concretamente la posibilidad de invertir o cuando menos de frenar la tendencia a atribuir a esta zona un papel subordinado a la ciudad de Chieti como el de ser el principal lugar de recogida de los elementos expulsados por la propia ciudad.

Caracteres principales del proyecto

En la segunda hipótesis mencionada, el proyecto ofrece también la oportunidad de dar una sistematización ordenada, civil, a una parte importante de la ciudad baja. El proyecto aquí descrito corresponde a esta segunda elección. Sin renunciar a expresar con carácter de individualidad el tipo particular de comunidad que está destinado a albergar, la ciudad universitaria estará abierta a la participación externa, hasta convertirse de hecho en una parte importante, también en el plano cualitativo.

Es evidente la relación directa con la calle principal del centro histórico de Chieti, el corso Marrucino —la ciudad fea se mide con la ciudad bella—, pero es del mismo modo patente la estrecha relación que liga esta parte construida de ciudad universitaria con los planes de «embellis-



sement» de la ciudad clásica europea (la Langestrasse de Weinbrenner en Karlsruhe).

El aspecto estilísticamente unitario y el porticado a toda altura, son una interpretación civil, adecuada, para un buen uso de la calle misma. La forma del proyecto representa una definida idea de arquitectura de la ciudad. Tal solución no puede generalizarse, pero su inserción en la ciudad, en una parte solamente de la misma, la cualifica en su conjunto.

Por este motivo la calle central de la ciudad universitaria puede convertirse realmente en el elemento de individuación arquitectónica de la ciudad baja. Incluso aunque su improvisada aparición sobre la plataforma artificial así como su franca interrupción de los campos cultivados, muestren el carácter aleatorio de una intervención precisa en una ciudad, cada vez más irrec-

nocible en sus partes, a excepción del centro histórico. El ámbito de la zona universitaria, en efecto, está actualmente en gran parte constituida por haciendas agrícolas, excepción hecha de la parte sobre la calle de Pescara destinada a verde público. Mantener esta relación ideal entre ciudad y campo, es un empeño que debe ser defendido dentro de lo posible, más allá del proyecto de la residencia de estudiantes.

La resistencia está constituida por varios edificios, pero éstos forman un conjunto compacto y enteramente construido; desde el perfil de la cubierta de los bloques hasta el pavimento de los patios y el empedrado de la calle.

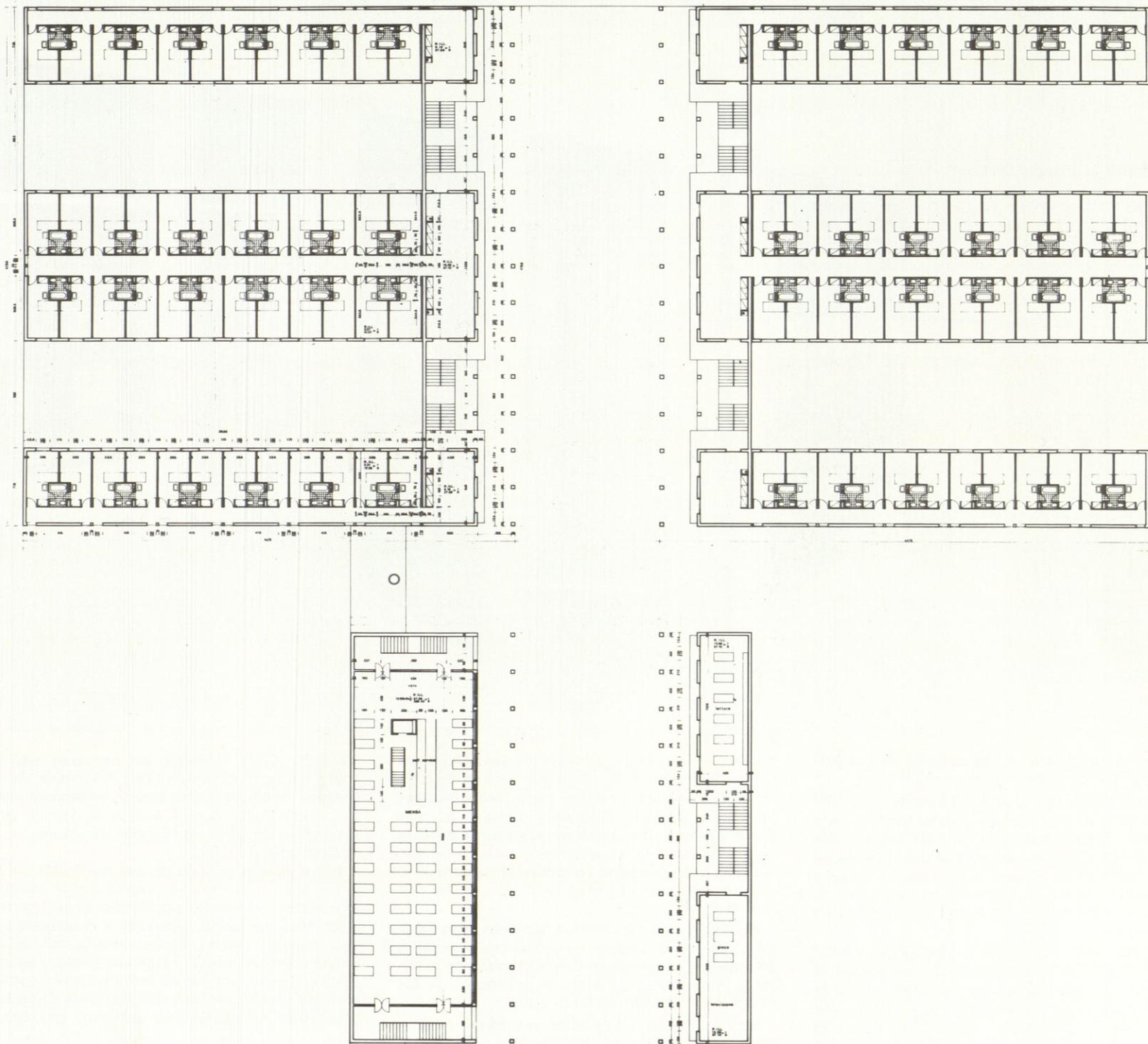
Una compleja edificación contenida exactamente en su perímetro. Allí donde se interrumpe, se abre sobre el campo: el verde que se representa en el proyecto corresponde al campo que lo

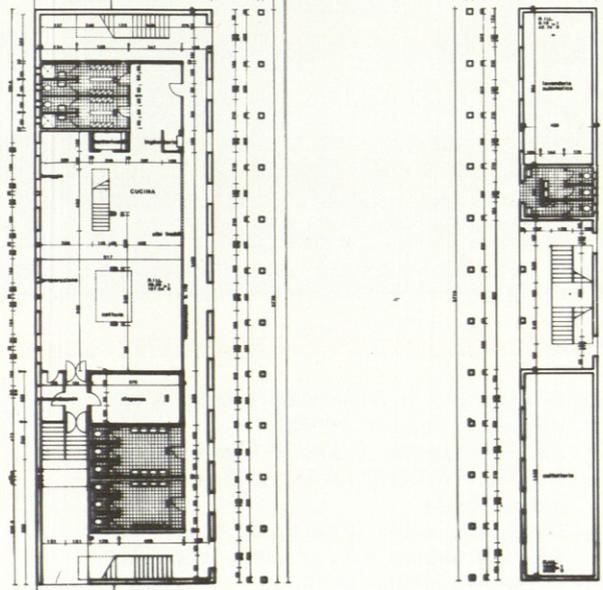
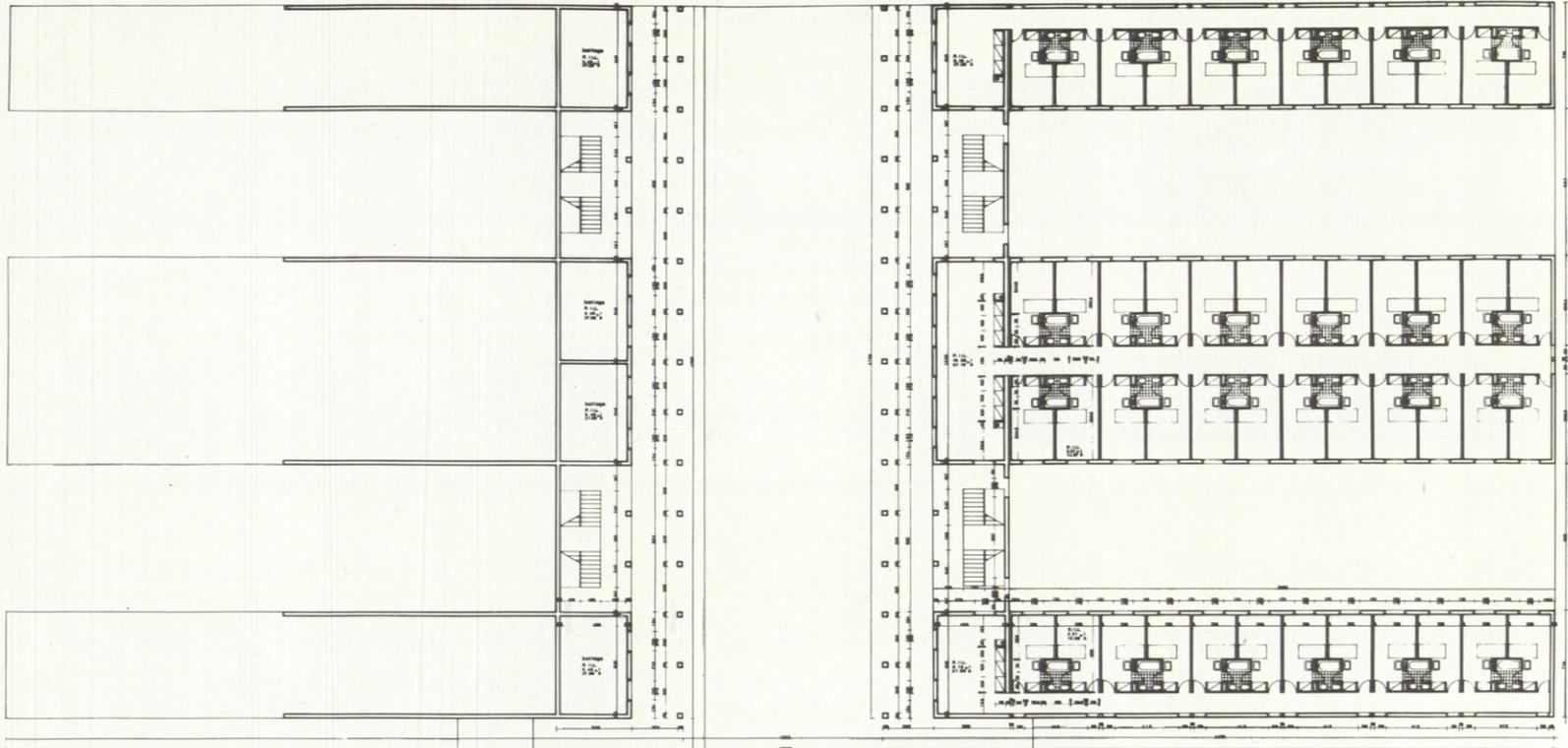
circunda. Cada elemento del proyecto está cerrado sobre sí mismo (véanse los patios de los bloques mencionados) y abierto solamente sobre la vía porticada: la vida que se desarrolla en la residencia de los estudiantes se asoma y se vuelca sobre la calle.

Por todo ello se trata de una particular unidad residencial. Una unidad singularmente cerrada, segregada en extremo por medio de los mismos elementos que la individualizan y la caracterizan; pero también abierta, literalmente partida en dos por la calle porticada. Elemento público antiguo por excelencia que une en una misma perspectiva la trama sesgada de la ciudad edificada de un lado y la colina ordenadamente cultivada del otro.

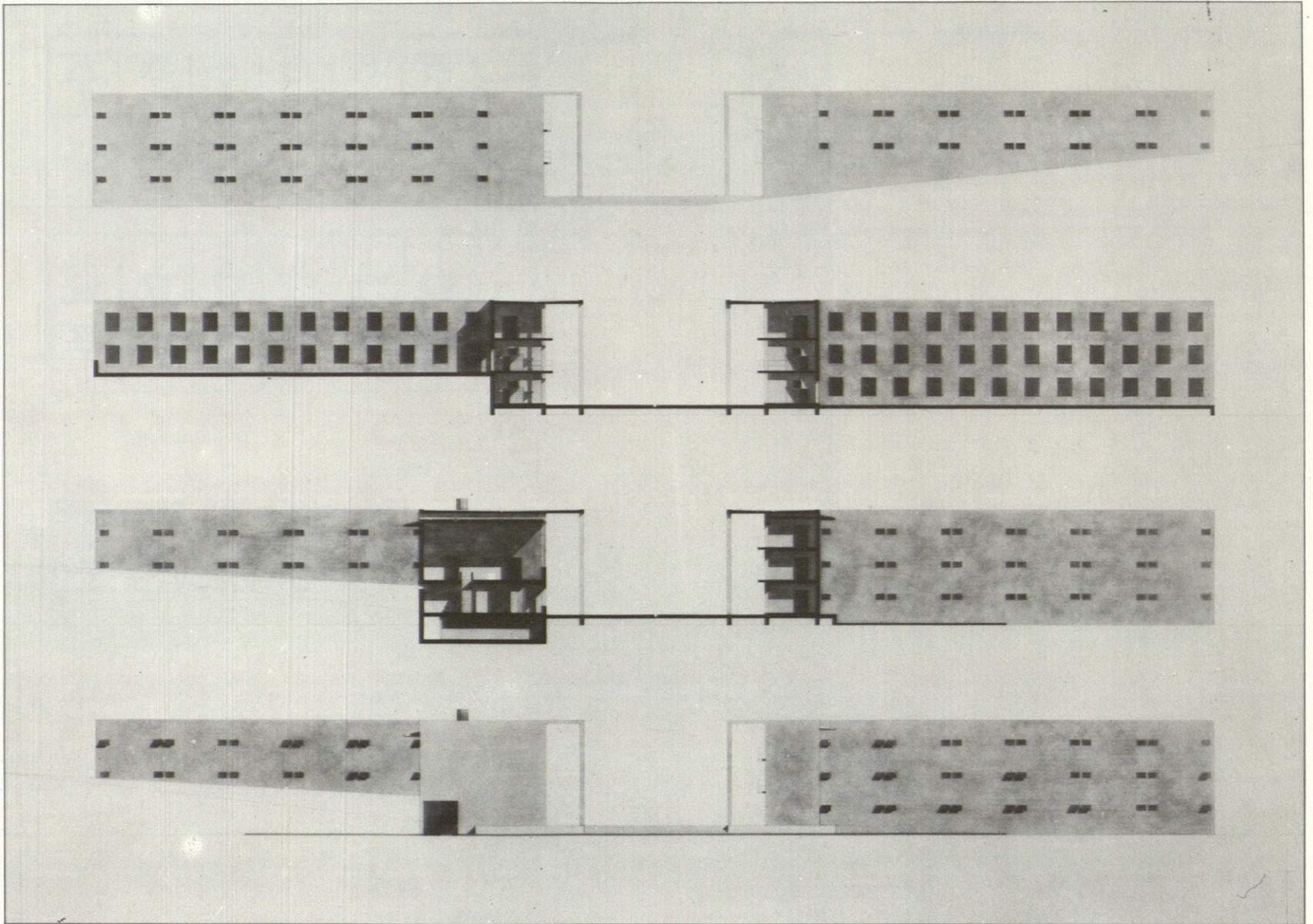


Una opinión sobre el dibujo y dos proyectos





Una opinión sobre el dibujo y dos proyectos

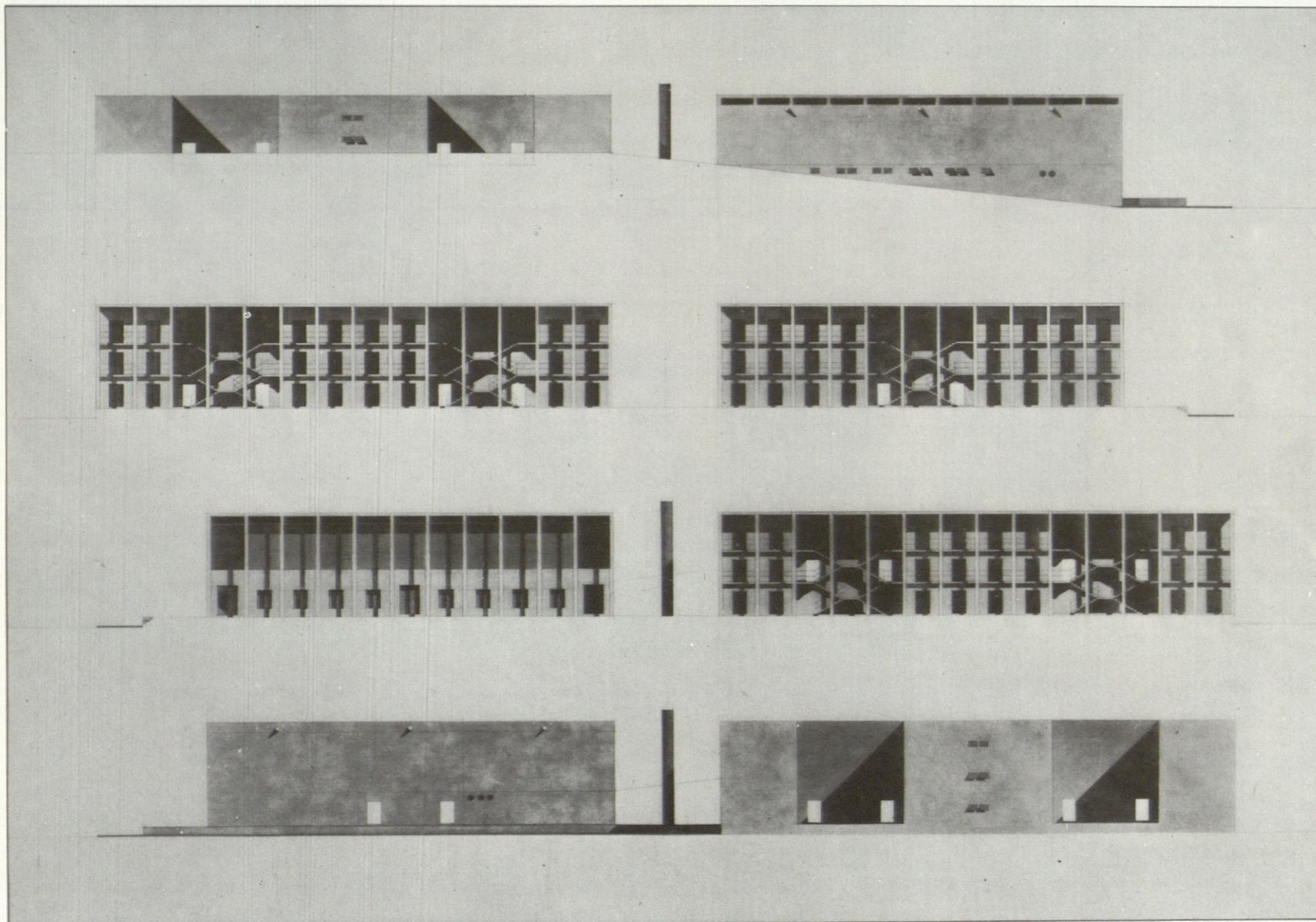


GIORGIO GRASSI

Nace en Milán en 1935. Titulado en arquitectura en el Politécnico de Milán en 1960. De 1961 a 1964 es miembro del centro de estudios y después de la redacción de la revista «Casabella-Continuità» dirigida por Ernesto N. Rogers. Desde 1965 enseña en la Facultad de arquitectura de Milán y de Pescara, actualmente es profesor de Composición Arquitectónica.

Escritos:

- 1966 *Introduzione a Hilberseimer* (en *Un'idea di piano*, Padova, 1967).
- 1967 *La costruzione logica dell'architettura*, Padova, 1967 (ed. La Gaya Ciencia, Barcelona 1973).
- 1969 *Il rapporto analisi progetto* en A. A. V. V. *L'analisi urbana e la progettazione architettonica*, Milano 1970).
- 1972 *Das neue Frankfurt e l'architettura della nova Francoforte* (en *Das neue Frankfurt* 1926-1931, a cargo de G. Grassi, Bari, 1975).
- 1973 *L'architettura come mestiere* (en H. Tesenow, «Considerazioni elementari sul costruire», a cargo de G. Grassi, Milano, 1974).
- 1974 *Normativa e architettura* (en A. A. V. V. «Normativa architettonica e regolamenti edilizi», Pescara 1975). — *Rurale e urbano nell'architettura* (ibidem).
- 1976 *Architektur-probleme und Realismus* (en



Archithese, n.º 19, y L'architecture d'aujourd'hui, n.º 190).

- 1977 *La licenza dell'ovvio: nota sull'architettura rurale* (en Lotus, n.º 15 y en 2c Construcción de la ciudad, n.º 10).
— *Conversación* (en Construcción de la ciudad, n.º 10, dic. 1977).

Proyectos recientes:

- 1969 *Reconversión en aula consiliar de la sala grande del castillo de Abbiategrasso. Escuela media en San Sabba, Trieste*, con R. Agosto, A. Rossi, F. Tentori.

1970 *Restauración del castillo de Abbiategrasso y adaptación del mismo como nuevo Ayuntamiento.*

- 1970-72 *Propuesta de reestructuración de manzanas de malla cuadrada en Pavia.*
1970-73 *Proyecto de unidad residencial junto al río en Bogo Ticino.*

1972 *Unidad residencial en Abbiategrasso.*

- 1974 *«Palazzo della regi en Trieste».*
Concurso (mención) con A. Monestiroli.

1975 *Escuela media en la campiña de Tollo*, con A. Monestiroli.

- Propuesta de localización del «Palazzo della Regione» (Oficinas regionales), en el centro direccional de Milán*, con R. Campagnola, A. Monestiroli, P. Rizzato.

1976 *Casa de los estudiantes en Chieti*, concurso (1.º premio) con A. Monestiroli (colaboradores R. Conti, E. Guazzoni).

- 1977 *Escuela elemental de Bergoro.*
Concurso con R. Campagnola, E. Guazzoni.



10. Faculty Club, Universidad de California, Santa Barbara, 1968